

ドロミテ・オルガン週間

2017年8月28日－9月2日

講師: 吉田愛, アレックス・ガイ

北イタリア、トレンティーノ州ドロミテ山塊の麓フィエンメ溪谷(www.visitfiemme.it)の町、テゼロに拠点を置く「ジュリアーノ、テゼロ・オルガン協会」は、第二回オルガン講習会「ドロミテ・オルガン週間」を開催します。

パイプオルガン初心者や愛好家、教会オルガニスト、学生から上級者まで全てのオルガニストに開かれたこの講習会は、フィエンメ溪谷の様々な教会でのオルガンレッスンの他、オルガン工房の見学(www.andreazeni.it)、オルガン講義、ドロミテ山塊への遠足などを計画しています。

講師の吉田愛とアレックス・ガイ

(www.aialexorgano4mani.com)によるレッスンは計20時間を予定し、レッスンは日本語でレッスンを受講いただけます。

受講者は10名まで受け付けます。講習会の詳細は協会のHP (www.giulianoorganotesero.it)をご覧ください。

講師の吉田愛とアレックス・ガイ

(www.aialexorgano4mani.com)によるレッスンは計20時間を予定し、レッスンは日本語、イタリア語、ドイツ語、英語での受講が可能です。

受講費：250ユーロ。「ジュリアーノ、テゼロ・オルガン協会」入会費を別途任意でお支払ください。

会員は聴講者として参加可能です。

申し込み締め切り：8月6日。

講習会に関するインフォメーション及び申し込みフォームは、giuliano.perorganotesero@gmail.com または、aiyoshidaorg@gmail.com までご連絡ください。

Settimana d'organo nelle Dolomiti 28 agosto – 2 settembre 2017

L'associazione Giuliano per l'organo di Tesero, in Val di Fiemme (Trentino) nel cuore delle Dolomiti (www.visitfiemme.it), organizza il secondo corso organistico "Settimana d'organo nelle Dolomiti".



Il corso è destinato a organisti di tutti livelli, anche ai principianti. Un'intera settimana per una ricca esperienza organistica. Oltre alle lezioni sugli organi delle chiese della Valle di Fiemme e alla disponibilità di un organo per lo studio individuale, il corso comprende la visita a un laboratorio organario (www.andreazeni.it), una conferenza ed un'escursione nelle Dolomiti.

Il corso prevede 20 ore di lezioni con gli insegnanti Ai Yoshida e Alex Gai (www.aialexorgano4mani.com) con la possibilità di seguire i partecipanti in quattro lingue: italiano, tedesco, inglese e giapponese.

Verranno accettati un massimo di 10 studenti. Il programma dettagliato del corso è disponibile sul sito dell'Associazione www.giulianoorganotesero.it.

Costo del corso: 250 euro, più eventuale quota di iscrizione all'associazione. Sono ammessi come uditori i soci straordinari dell'Associazione Giuliano per l'organo di Tesero. La scadenza per iscriversi al corso è il 6 agosto.

Per informazioni sul corso e sulle modalità di iscrizione si prega di contattare l'associazione all'indirizzo giuliano.perorganotesero@gmail.com

Eine Orgelwoche in den Dolomiten

28. August – 2. September 2017

Die Gesellschaft "Giuliano per l'organo di Tesero" im Fleimstal (Trient) im Herz der Dolomiten (www.visitfiemme.it) organisiert zum zweiten Mal den Orgelkurs "Eine Orgelwoche in den Dolomiten".

Er steht Organisten aller Leistungsstufen offen, auch Anfängern. Die Ganze Woche verspricht ein reiches Orgelerlebnis. Zusätzlich zu den Unterrichtseinheiten an den Orgeln in den Kirchen des Fleimstal und der Möglichkeit die Orgeln individuell zu nutzen, bietet der Kurs den Besuch einer Orgelbauwerkstatt (www.andreazeni.it), eine Konferenz und einen Ausflug in die Dolomiten an.

Es gibt 20 Unterrichtsstunden mit den Dozenten Ai Yoshida und Alex Gai (www.aialexorgano4mani.com). Unterrichtssprachen: Italienisch, Deutsch, Englisch, Japanisch.

Die aktive Teilnehmerzahl ist auf 10 Studenten begrenzt. Ein detailliertes Programm finden Sie unter www.giulianoorganotesero.it.

Teilnehmergebühr: 250 €, dazu eventuell Anmeldegebühr zum Mitglied der Gesellschaft. Mitglieder der Gesellschaft dürfen die Stunden verfolgen. Anmeldeschluss ist der 6. August.

Für weitere Informationen über den Kurs und die Anmeldung kontaktieren Sie bitte die Gesellschaft per email: giuliano.perorganotesero@gmail.com

An Organ week in the Dolomites

28th August – 2nd September 2017

The association "Giuliano per l'organo di Tesero" in the Fiemme Valley (Trentino) in the heart of the dolomites (www.visitfiemme.it) is organising its second organ course "An Organ week in the Dolomites".

It is open to all organ players of every level, even beginners. The entire week for a rich organ experience. In addition to the lessons on the organs in the churches of the Fiemme Valley and the possibility to use an organ individually, the course includes a visit to an organ factory (www.andreazeni.it), a conference and a trip in the Dolomites.

There are 20 hours of lessons with the teachers Ai Yoshida and Alex Gai (www.aialexorgano4mani.com). Students can be taught in any of the following languages: Italian, German, English and Japanese.

A maximum of 10 active students will be accepted. A detail program of the course can be found on the website www.giulianoorganotesero.it.

Cost of the course: 250 euro; membership fee required. Special members of the association are allowed to listen to the lessons. The deadline for the enrolment is the 6th of August.

For further information about the course and the enrolment form please contact the association on the email: giuliano.perorganotesero@gmail.com